

Voici ce que disent [Louis GILLE](#), [Alphonse OOMS](#) et [Paul DELANDSHEERE](#) dans ***Cinquante mois d'occupation allemande*** (Volume 1 : 1914-1915) du

19 octobre 1914

Bruges et Ostende sont pris. Le Gouvernement belge se transporte au **Havre**, avec le personnel administratif, les ministres d'Etat et les parlementaires qui l'ont suivi à Anvers et à Ostende. Quelle situation : le Gouvernement là-bas, sur un sol étranger ; les Belges de la plus grande partie du pays régis, chez eux, par un gouvernement ennemi ! Nous ne nous en sentons, d'ailleurs, que plus Belges et plus attachés à ceux qui personnifient pour nous au plus haut degré le pouvoir légitime : le Roi et le Gouvernement. Et puis, tout cela ne durera pas : en dépit de leurs triomphes du moment, les Allemands seront battus, c'est une conviction que rien ne saurait affaiblir en nous !

Notes de Bernard GOORDEN.

Voyez ce qu'en dit, à partir du 31 juillet 1914 (19140731), Auguste **VIERSET** (1864-1960), dans ***Mes souvenirs sur l'occupation allemande en Belgique.***

Rappelons qu'Auguste **VIERSET**, secrétaire puis chef de cabinet d'Adolphe MAX, de 1911 à 1939

(année de la mort du bourgmestre, encore en fonction), lui a consacré une biographie : **Adolphe MAX**. La première édition, de 1923, comportait 46 pages. C'est de la deuxième édition, de 1934 (comportant 226 pages), que nous avons extrait le chapitre « *Sous l'occupation allemande* » (pages 29-71) :

<http://www.idesetautres.be/upload/VIERSET%20ADOLPHE%20MAX%20SOUS%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Il fut l'*informateur* du journaliste argentin Roberto J. **Payró** (1867-1928) pour sa série d'articles, traduits en français par nos soins :

« *Un ciudadano ; el burgomaestre Max (1-5)* » ; in **La Nación** ; 29/01-02/02/1915 :

pour le début de l'évocation relative à août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140817%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 18 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140818%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour le 19 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140819%20PAYRO%20%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 20-23 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140820%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 24-27 août 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140824%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR..pdf>

pour les 28 août / 2 septembre 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140828%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

pour les 16-27 septembre 1914 :

<http://idesetautres.be/upload/19140916%20PAYRO%20UN%20CIUDADANO%20EL%20BURGOMAESTRE%20MAX%20FR.pdf>

Pour votre édification, lisez aussi du journaliste argentin Roberto J. **Payró**, à partir du 23 juillet 1914 (19140723), notamment la version française de son article de synthèse « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un testigo ; neutralidad de Bélgica* (20-25) » (in **La Nación** ; 07-12/12/1914) :

<http://idesetautres.be/upload/191412%20PAYRO%20NEUTRALIDAD%20BELGICA%20FR.pdf>

En particulier ce que dit Roberto J. **Payró**, de la date en question, notamment dans « *La Guerra vista desde Bruselas ; diario de un incomunicado* » in **La Nación** :

<https://www.idesetautres.be/upload/19141019%20PAYRO%20DIARIO%20DE%20UN%20TESTIGO%20FR.pdf>

Découvrez la version française des *mémoires* de Brand **WHITLOCK**, traduite à partir de **Belgium under the German Occupation: A Personal Narrative**, en l'occurrence **La Belgique sous l'occupation allemande : mémoires du ministre**

d'Amérique à Bruxelles. Pour les liens des 59 chapitres relatifs à **1914** :

<https://www.idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%20LIENS%20INTERNET%201914%20BELGIQUE%20OCCUPATION%20ALLEMANDE.pdf>

Voyez aussi ce qu'en dit Hugh **GIBSON**, premier secrétaire de la Légation américaine à Bruxelles, dans ***La Belgique pendant la guerre*** (*journal d'un diplomate américain*), à partir du 4 juillet 1914 (en français et en anglais).

Tous ces documents sont accessibles via <https://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smode=ieaFictions&part=belgique100>

Découvrez aussi ***La Belgique en guerre***, un album illustré de quelque 108 pages de format 37,5 cm X 27,5 cm, édité le 4 août 1918, pour rappeler que, 4 ans plus tôt, l'Allemagne avait envahi la Belgique. Il est publié par Ernest Van Hammée (1885-1974), avec mentions Bruxelles et **Le Havre**.

<https://www.idesetautres.be/upload/TABLE%20MATIERES%20ALBUM%20ILLUSTRE%20BELGIQUE%20EN%20GUERRE%2019180804%20AVEC%20LIENS%20INTERNET.pdf>

GOOSSE, Myriam ; ***Le Bureau Documentaire Belge au Havre*** (BDB) ***pendant la guerre 1914-1918. Application pratique de la Documentation du Bureau : les déportations de travailleurs***

belges pendant la durée de la Guerre ;
Bruxelles, Institut Supérieur d'Etudes Sociales de
l'Etat (ISESE / IESSID) ; 1983, 3 tomes totalisant
415 pages (pagination multiple).

<https://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>

Table des matières

INTRODUCTION (pp. 1-3)

PREMIERE PARTIE / **Tome 1 : PRESENTATION DU CADRE HISTORIQUE**

Introduction (page 4)

Chapitre I : Bref historique de la guerre 1914-
1918 dans le monde (pp. 5-7)

Bref historique de la guerre 1914-1918 en
Belgique (pp. 7-10)

Chapitre II : Un gouvernement en exil (pp. 11-17)

DEUXIEME PARTIE : LE BUREAU DOCUMENTAIRE BELGE (BDB) AU HAVRE

Introduction (p. 18)

Chapitre I : Historique du BDB (pp. 19-23bis)

Chapitre II : Objectifs et esprit du BDB (pp. 24-
25) : l'information du gouvernement et la défense
intellectuelle de la cause belge

Chapitre III : Le BDB et la propagande (pp. 26-34)

Chapitre IV : Diffusion des informations du BDB à
travers le monde (pp. 35-38)

Chapitre V : Le fonds documentaire du BDB (pp.
39-41)

Les sources (pp. 39-40)

Les répertoires de fiches (pp. 40-41)

La conservation des documents primaires (p. 41)

Chapitre VI : Les publications du BDB (pp.42-106)

Le bulletin de documentation particulière (pp.43-44)

Le sommaire quotidien d'articles de presse (p.45)

Le sommaire bibliographique (p. 45)

Les notes du BDB (pp. 46-47)

Les cahiers documentaires (pp. 48-50)

Les curiosités de guerre belges (p. 51)

Les informations belges (pp. 52-53)

Quelques exemples de ces **diverses publications** (pp. 54-106). Vous trouverez successivement :

3 exemplaires de **Bulletins de documentation particulière** (N°5, aux pp. 55-59 ; N°36, aux pp. 60-61 ; N°23, aux pp. 62-63).

2 exemplaires de **Sommaire d'articles de presse** (N°34, aux pp. 64-65 ; N°33, aux pp. 66-67).

3 exemplaires de **Notes** du BDB (pp. 46-47) :

« *Une nouvelle conception allemande des lois de la guerre* » (N°176, aux pp. 68-71) ;

« *Les Allemands continuent à déporter les civils belges et les contraignent au travail dans des conditions barbares* » (N°207, aux pp. 72-73) ;

« *La déportation en Allemagne et le travail forcé des ouvriers belges, prétendue « humanité » du gouvernement allemand* » (N°184, à la page 74).

L'**Avertissement** aux **Tables** des soixante premières livraisons des **Cahiers documentaires** (page 75).

8 exemplaires de **Curiosités de guerre belges**

(pp. 76-98) :

« *Le cri de détresse et de patriotisme d'un déporté belge* » (N°13 aux pp. 76-77) ;

« *Les déportations belges. Un truquage grossier. Onze lettres apocryphes d'ouvriers belges dans le journal officiel allemand* » (pp. 78-79) ;

« *Les déportations belges. Une carte postale allemande pour déportés belges. Les déportés belges sont traités comme des prisonniers* » (en français et en néerlandais ; N°7 aux pp. 80-81) ;

« *Les déportations belges. Trois documents allemands (contrat de travail et 2 formules de convocation, en français et en néerlandais) concernant le racolage et le travail forcé des travailleurs belges* » (N°11 aux pp. 82-84) ;

« *Ce qu'une ville peut souffrir sous la domination allemande : Dinant* » (N°14 aux pp. 85-86) ;

« *Les publications clandestines en Belgique occupée. Un brelan de curieux fac-similés* » (pp. 87-90) ;

« *Les publications clandestines en Belgique occupée. Nouveaux documents sur la Résistance belge en pays opprimé* » (N°20 aux pp. 91-94) ;

« *Une prétendue déclaration de lassitude du poète belge Emile Verhaeren* » (pp. 95-98) ;

2 exemplaires d'**Informations belges** en français (N°526 et 310, pp. 99-102)

1 exemplaire d'**Informations belges** en espagnol (**Informaciones belgas** : « *La provincia de*

Amberes (...) », pp. 103-106)

Chapitre VII : Projet de maintien du BDB après la Guerre (pp. 107-109)

Chapitre VIII : Les leçons tirées de l'organisation de la propagande pendant la guerre 1914-1918 (pp. 110-112).

TROISIEME PARTIE / Tome 2 : APPLICATION PRATIQUE DE LA DOCUMENTATION RETROUVEE A PARTIR D'UN EXEMPLE : LES DEPORTATIONS DE TRAVAILLEURS BELGES PENDANT LA GUERRE 1914-1918

Introduction (pp. 113-118)

Chapitre I : Historique des déportations de civils belges pendant la guerre (pp. 119-163)

Introduction (page 119)

Les textes officiels (pp. 120-123)

Les préliminaires (pp. 124-130)

Comment les allemands s'expliquent-ils ? (pp. 131-134)

Exécution de l'arrêté du 3 octobre 1916 dans la Belgique occupée (pp. 135-139)

Les diverses protestations officielles (page 140)

Les conséquences des déportations (pp. 141-147)

Illustrations (documents et photos ; pp. 148-163)

Chapitre II : Utilisation des coupures de journaux de l'"*Argus Suisse de la Presse*" (pp. 164-168)

Liste des coupures (pp. 169-247)

Chronologie des grands événements cités dans les coupures (pp. 248-256)

Analyse des coupures de journaux concernant

certaines faits particuliers (pp. 257-267)

Analyse succincte du "parcours" par une nouvelle (trois cas : villes de Mons, Anvers et Bruxelles ; pp. 268-273)

Schémas du "parcours" de ces trois nouvelles (page 274)

Liste des journaux dont sont extraites les coupures et comparaison avec les abonnements possédés par le BDB (pp. 275-281)

Considérations finales (pp. 282-283)

CONCLUSIONS (pp. 284-286)

Tome 3

BIBLIOGRAPHIE (pp. 287-303)

Ouvrages consultés (pp. 287-293)

Ouvrages à signaler (pp. 294-296)

Liste sélective des ouvrages de Monsieur Passelecq et de quelques collaborateurs du BDB (pp. 297-303)

Liste sélective des études documentaires publiées par le Bureau Documentaire Belge.

Etudes sans nom d'auteur (pp. 304-306)

Liste des personnes et organismes visités (pp. 307-311)

ANNEXES (102 pages)

Annexe **I** (1 page) : tableau reprenant les différents organes de propagande existant pendant la guerre ainsi que leur rôle ;

Annexe **II** (7 pages) : liste des abonnements du

BDB aux journaux et périodiques en différentes langues ;

Annexe **III** (2 pages) : liste des journaux et périodiques conservés en collection intégrale reliée ;

Annexe **IV** (2 pages) : tableau statistique des déportés ;

Annexe **V** (39 pages) : quelques-unes parmi les nombreuses protestations officielles contre les déportations. On peut accéder à l'essentiel, notamment via :

<https://www.idesetautres.be/upload/BRAND%20WHITLOCK%200SYNTHESE%20DOCUMENTS%20DEPORTATIONS%20BELGES%20ALLEMAGNE%201916%20BGOORDEN.pdf>

Annexe **VI** (36 pages) : quelques exemples de l'œuvre du cardinal Mercier et de l'Eglise en faveur des déportés. Plusieurs de ces documents sont accessibles notamment via :

<http://www.idesetautres.be/?p=ides&mod=iea&smod=ieaFictions&part=belgique100>

Annexe **VII** (3 pages) : texte de la Loi du 10 juin 1919 sur les réparations à accorder aux victimes civiles de la guerre ;

Annexe **VIII** (1 page) : liste des dates d'entrée en guerre des différents belligérants dont nous possédons des coupures de journaux ;

Annexe **IX** (10 pages) : brochure (en néerlandais) expliquant les activités de l'INBEL (1977) ;

Annexe **X** (1 page) : quelques extraits (concernant les réquisitions et déportations) de la Convention de La Haye du 18 octobre 1907.